

Art. 167



UNI/EN ISO9001 - UNI/EN ISO14001

© 2009 - Fratelli Comunello Spa - All right reserved
Via Cassola, 64 - 36027 Rosà (VI) - Italy

10/11 Rev. 02

ITA

IMPIEGO: Arresto di fine corsa per cancelli battenti.
TIPO: Battente d'arresto a cementare.
FISSAGGIO: A cementare.
MATERIALE: Acciaio zincato elettroliticamente.
RICICLO: Smaltire come materiale ferroso secondo le leggi vigenti nel paese di installazione.
AVVERTENZE: Il costruttore si riserva di modificare senza preavviso le caratteristiche del prodotto secondo le proprie esigenze. Il costruttore non risponde di modifiche anche parziali del prodotto e le prestazioni dichiarate sono valide solo se si seguono le modalità di installazione eseguite da personale qualificato.

| CARATTERISTICHE TECNICHE | | | | |
|--|---------|-----------|-----------------------|------------------------|
| | | | | 167 |
| PESO PEZZO | | | | 1,22 Kg |
| URTO MASSIMO SOSTENUTO A 0,3 m/s | | | | 2000 Kgf |
| CADENZA MANUTENZIONI | | | | |
| CASA PRIVATA | AZIENDA | MAGAZZINO | CONDOMINIO <20 UNITA' | CONDOMINIO > 20 UNITA' |
| 1 ANNO* | 1 ANNO* | 1 ANNO* | 6 MESI* | 6 MESI* |
| Verificare l'assenza di deformazioni sull'incontro. | | | | |
| Verificare che il battente si comporti come un corpo unico con il basamento. | | | | |
| *Lo schema riportato è relativo ad un ambiente di lavoro normale (non ambiente marino o particolarmente aggressivo). | | | | |

FRA

UTILISATION: Butoir de fin de course pour portails à battants.
TYPE: Battant d'arrêt à cimenter.
FIXAGE: A cimenter.
MATIERE: Acier zingué électrolytiquement.
RECYCLAGE: Eliminer comme matériel ferreux selon les lois en vigueur dans le pays d'installation.
AVERTISSEMENT: Le constructeur se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques du produit selon ses propres exigences. Le constructeur ne répond pas des modifications même partielles du produit et les performances déclarées ne sont valables que si l'on respecte les modalités d'installation effectuées par du personnel qualifié.

| CARACTERISTIQUES TECHNIQUES | | | | |
|---|------------|---------|---------------------|----------------------|
| | | | | 167 |
| POIDS PIECE | | | | 1,22 Kg |
| CHOC MAXIMUM SOUTENU A 0,3 m/s | | | | 2000 Kgf |
| FREQUENCE ENTRETIENS | | | | |
| MAISON PARTICULIER | ENTREPRISE | DEPOT | IMMEUBLE <20 UNITES | IMMEUBLE > 20 UNITES |
| 1 ANNO* | 1 ANNO* | 1 ANNO* | 6 MESI* | 6 MESI* |
| Vérifier l'absence de déformation sur la butée. | | | | |
| Vérifier que le battant se comporte comme un corps unique avec le socle. | | | | |
| * Le schéma se rapporte à un milieu de travail normal (pas un milieu marin ni particulièrement agressif). | | | | |

DE

GEBRAUCH: Endanschlag für Flügeltore
TYP: Stopper zum Einzementieren
ANBRINGUNG: Zum Einzementieren.
WERKSTOFF: Elektrolytisch verzinkter Stahl.
RECYLING: Entsorgung als Eisenschrott nach Vorgabe der am Installationsort geltenden Gesetzgebung.
WICHTIGE HINWEISE: Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produkteigenschaften nach seinem Dafürhalten ohne Vorankündigung zu ändern. Der Hersteller haftet nicht für die am Produkt durchgeführten Änderungen. Die angegebenen Leistungen haben nur dann Gültigkeit, wenn die Installation von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt worden ist.

| TECHNISCHE DATEN | | | | |
|--|---------|---------|------------------------|------------------------|
| | | | | 167 |
| STÜCKGEWICHT | | | | 1,22 Kg |
| MAXIMAL AUSGEHALTENER STOSS BEI 0,3 m/sec | | | | 2000 Kgf |
| WARTUNGSPLAN | | | | |
| WOHNHAUS | FIRMA | LAGER | WOHNHAUS <20 WOHNUNGEN | WOHNHAUS >20 WOHNUNGEN |
| 1 JAHR* | 1 JAHR* | 1 JAHR* | 6 MONATE* | 6 MONATE* |
| Den Anschlag auf Verformungen prüfen. | | | | |
| Sicherstellen, dass der Anschlag fest mit dem Unterbau verbunden ist. | | | | |
| * Die Angaben beziehen sich auf einen Standort mit normaler Belastung (nicht in der Nähe von Salzwasser oder mit besonders aggressiven Bedingungen). | | | | |

EN

USE: Travel stop for side-hung gates.
TYPE: Strike for cementing.
FIXING: For cementing.
MATERIAL: Electrogalvanised steel.
RECYCLING: Disposal as ferrous material in accordance with the current laws in the country of installation.
IMPORTANT: The manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the product as required without notice. The manufacturer declines any liability for even partial modifications to the product, and the declared performance values are valid only if the installation procedures are carried out by qualified personnel.

| TECHNICAL CHARACTERISTICS | | | | |
|--|----------|-----------|-----------------------|------------------------|
| | | | | 167 |
| WEIGHT OF PART | | | | 1,22 Kg |
| MAX. IMPACT AT 0.3 m/s | | | | 2000 Kgf |
| MAINTENANCE FREQUENCY | | | | |
| PRIVATE HOME | BUSINESS | WAREHOUSE | CONDOMINIUM <20 UNITS | CONDOMINIUM > 20 UNITS |
| 1 YEAR * | 1 YEAR * | 1 YEAR * | 6 MONTHS* | 6 MONTHS* |
| Check for any deformation on the striker. | | | | |
| Make sure the leaf acts like a single body with the base. | | | | |
| *The scheme refers to a normal workplace (not marine or particularly aggressive environments). | | | | |

ESP

USO: Parada de tope para cancelas batientes.
TIPO: Batiente de parada a cementar.
FIJACIÓN: A cementar.
MATERIAL: Acero galvanizado por electrolisis.
RECICLAJE: Eliminar como material de hierro según las leyes vigentes en el país donde se instala.
ADVERTENCIAS: El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características del producto según sus propias exigencias. El fabricante no responde por modificaciones, inclusive parciales del producto y las prestaciones declaradas son válidas sólo si se siguen las modalidades de instalación realizadas por personal cualificado.

| CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS | | | | |
|---|---------|---------|-------------------------------------|--------------------------------------|
| | | | | 167 |
| PESO PEZZO | | | | 1,22 Kg |
| IMPACTO MÁXIMO SOSTENIDO A 0,3 m/s | | | | 2000 Kgf |
| CADENCIA MANTENIMIENTOS | | | | |
| CASA PARTICULAR | EMPRESA | ALMACÉN | INMUEBLE EN CONDOMINIO <20 UNIDADES | INMUEBLE EN CONDOMINIO > 20 UNIDADES |
| 1 AÑO* | 1 AÑO* | 1 AÑO* | 6 MESES* | 6 MESES* |
| Verificar la ausencia de deformaciones sobre el empotramiento. | | | | |
| Verificar que el batiente se comporte como un cuerpo único con el basamento. | | | | |
| *El presente esquema es relativo a un ambiente normal de trabajo (no ambiente marino o especialmente agresivo). | | | | |

RUS

ПРИМЕНЕНИЕ Остановочный упор-ограничитель для распашных ворот
ТИП: Остановочный отбойник под цементирование.
ФИКСИРОВАНИЕ: Цементирование.
МАТЕРИАЛ: Оцинкованная электролитическим способом сталь.
ПЕРЕРАБОТКА: Переработать, как железный материал на основе действующего законодательства страны, где производится монтаж.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Производитель, при возникновении необходимости, оставляет за собой право изменять характеристики изделия без предварительного уведомления. Производитель не несет ответственность за внесение полных или частичных изменений в конструкцию изделия, действительными считаются только те действия, которые были выполнены квалифицированным персоналом и в соответствии с установленными правилами монтажа.

| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ | | | | |
|--|-------------|---------|------------------------|------------------------|
| | | | | 167 |
| ВЕС 1 ЕДИНИЦЫ | | | | 1,22 Kg |
| МАКСИМАЛЬНО ВЫДЕРЖИВАЕМЫЙ УДАР ПРИ 0,3 м/с | | | | 2000 Kgf |
| ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ | | | | |
| ЧАСТНЫЙ ДОМ | ПРЕДПРИЯТИЕ | СКЛАД | ЖИЛОЙ ДОМ < 20 КВАРТИР | ЖИЛОЙ ДОМ > 20 КВАРТИР |
| 1 ГОД * | 1 ГОД * | 1 ГОД * | 6 МЕСЯЦЕВ* | 6 МЕСЯЦЕВ* |
| Контролировать отсутствие деформации на ловителе. | | | | |
| Контролировать, чтобы упор-ограничитель и основание представляли бы одно единое целое. | | | | |
| *Параметры данной таблицы предусмотрены для нормального рабочего помещения (не для объектов вблизи моря или с другими агрессивными факторами). | | | | |

| Art. | Code | | |
|------|--------------|----|------|
| 167 | 10700705 001 | 10 | 12,2 |

